

Mois de : décembre 1937



3054

Journal de route de M. VERHULST, René, Administrateur territorial à KIBUNGU.

[illegible]

51

JOURNAL DE ROUTE.

Dates	Etapas	Motif du déplacement	Nombre de porteurs	Salaires	Kilométrage	Total sommes payées	Emploi véhicule personnel (2)
2	Kibare à Nehiri.	S. A. M. I.	73.	15.	19.	73 francs.	
				Vin dételé	Vin 12.		

(suite au verso)

~~L'Agent Territorial, — L'Administrateur Territorial,~~

Le Médecin, - L'Agronome.

Reharp - le 21-5-1932

(2) Les étapes effectuées à l'aide d'un véhicule personnel avec octroi de l'indemnité doivent être mentionnées au présent journal de route.

JOURNAL DE ROUTE.

Voyage du 1-5-32 au 31-5-32 effectué par Monsieur Mademoiselle Van der
et trois experts.

Dates	Etapas	Motif du déplacement	Nombre de porteurs	Salaires	Kilométrage	Total sommes payées	Emploi véhicule personnel (2)
5-37	Kibara à Kibugoye	Retour au poste.	27	18.	25.	27 f. 25.	

JUSTIFICATION DES PORTEURS EMPLOYÉS :

Bagages personnels.	5
Campement.	8
Ravitaillement.	—
Hamac	14
Archives, matériel de renforcement, etc.	—
Serviteur	—

Vu pour vérification :
L'Administrateur Territorial.

Chermet

(suite au verso)

Certifié sincère et véritable à la somme de (1) sept

L'Agent Territorial, — L'Administrateur Territorial,

Le Médecin, - L'Agronome,
M. Godelier
Kibungu le 21-5-

le 31-5-1937.

(1) en toutes lettres.

(2) Les étapes effectuées à l'aide d'un véhicule personnel avec octroi de l'indemnité doivent être mentionnées au présent journal de route.

RUANDA - URUNDI

Résidence de Kipali.
Territoire de Kibungu.

JOURNAL DE ROUTE.

Voyage du 1-4-37. au 30-4-37. effectué par Monsieur Fr. Lionel Van Laere.
Madame et 3 enfants.

Dates	Etapes	Motif du déplacement	Nombre de porteurs	Salaires	Kilométrage	Total sommes payées	Emploi véhicule personnel (2)
15-4-37.	Munyaga Kibare.	S. A. M. I.	100.	1 fr.	21 K.	100 fr.	
Voir détail au verso.							

JUSTIFICATION DES PORTEURS EMPLOYÉS :

Bagages personnels. 8.
Campement. 16.
Ravitaillement. 4.
Hamac 22.
Archives, matériel de rencement, etc. 50.
Serviteur 1.

Vu pour vérification :
L'Administrateur Territorial,

[Signature]

- (1) en toutes lettres.
(2) Les étapes effectuées à l'aide d'un véhicule personnel avec octroi de l'indemnité doivent être mentionnées au présent journal de route.

(suite au verso)

Certifié sincère et véritable à la somme de (1) cent

L'Agent Territorial, — L'Administrateur Territorial,

Le Médecin, — L'Agronome,
Fr. Lionel Van Laere.
Kibungu., le 30-4- 1937.

Dates	Etapes	Motif du déplacement	Nombre de porteurs	Salaires	Kilométrage	Total sommes payées	Emploi véhicule personnel (2)
		Le 15-4-57.		Talies. Chaises. Tiches. Médicaments. Régistrés.		12. 2. 2. 25. 1 52.	

Mois de AVRIL 1937.

Journal de route

de M. SYNAVE A.Ch.R. Administrateur Territorial Assistant

[illegible]

Dates	Etapas	Motif du déplacement	Auto-moto ou caravane	Kilomètres	Nombre de porteurs	Salaires	Sommes payées
		Report					148,00
20.4.	Mbuye-Muten-deli.	Visite Mbuye: cultures, reboisements, manioc. Visite pépinières à café et à eucalyptus. Visite Matongo de Musonera: cultures, manioc, arachides, reboisements. Visite Mutendeli de Rwakirenzi: cultures, reboisements Pépinières eucalyptus. Contrôle I.I. et recensement MAV partis.			24	1,00	24,00
21.4	Mutendeli-Gahara.	Inspection s/cheff. Gatara: Contrôle I.I. et MAV partis. Visite cultures. Contrôle reboisements, pépinières à café et à eucalyptus. Démonstrations de repiquage eucalyptus.			24	0,50	12,00
22.4.	Gahara-Lugarama.	Inspection s/Cheff. Gasindikira: <u>CHURAZO</u> : contrôle reboisements, visite cultures, manioc, arachides.			24	1,50	36,00
23.4.	Lugarama.	Inspection colline Lugarama au point de vue cultures, reboisements. Démonstrations de repiquage d'eucalyptus. Contrôle I.I.					
24.4.	Lugarama-Kabare.	<u>MUYOKA</u> : Visite cultures, reboisements. Kabare de Kanvoni: Visite pépinières à café et à reboisement Contrôle cultures.			24	0,50	12,00
25.4.	Kabare-Masa-za-Nkwandi.	Visite pépinières à café et à eucalyptus. Contrôle cultures: manioc, patates, arachides.			8	1,-	8,00
26.4.	Kabare-Rukira.	Visite s/cheff. Rukara: Contrôle reboisements, cultures, manioc, arachides, patates. Visite pépinières à café et à eucalyptus.			24	2,--	48,00
27.4.	Rukira-Kibungu.	Visite reboisements Murama-Rurama-Buliba. Rentrée au poste.			24	1,--	24,00
							312,00
		Totaux.					312,00

JUSTIFICATION DES PORTEURS EMPLOYÉS

Bagages personnels
 Campement 3
 Ravitaillement 8
 Hamac 2 - 1
 Archives, matériel de recensement, etc... 8
 Serviteur S.I. = 3

Vu pour vérification

G. Camu

Certifié sincère et véritable à la somme de

TROIS CENT ET
 DOUZE FRANCS, ie
 Kibungu (Signature) 30 avril 1937.

[Signature]

Journal de route

Monsieur Baudant G.V. Administration Territoriale.

Avril 1934

Date	Etapas	Notif de déplacement	Auto car.	Kms.
10.4.34	Kibungu - Gikaya et retour	Visite détaillée collines et étude possibilité fournitures vases pour route extérieure	Auto	60 kms.
12.4.34	Kibungu à Kibare et retour	Refection urgente du camp médical suite arrivée des médecins pour région Kibungu - reconstruction certains locaux - refection toiture dispensaire	Auto	52 kms.
15.4.34	Kibungu à	Visite de la région Kibungu - contrôle bagas		
16.4.34	Laya	Karumba - Affaire R.L.P. 259 - 260		22 kms.
17.4.34	Laya - Kibare	Parti d'urgence avec médecins de Kibare	Auto:	
18.4.34	Kibungu - Kibare Laya.	pour Kibungu suite apparition d'une épidémie de "Gaffura" au camp militaire de Kibungu - Contrôle bagas Chyigirira	44 15 6	64 kms.
19.4.34	Laya - Kibare et retour	Visite de cette colline - culture - reboisement Café - Contrôle impôt		18 kms.
20.4.34	Kukabunge	idem. idem.		
21.4.34	Laya	Affaire justice R.L.P. 263 - 264. Etudes historiques territoires pour division mission de Laya.		
22.4.34	Laya - Kibare Rukoma - Rubaga et retour	1. Riquetage nouveau camp médical à Kibare 2. La destruction totale pour incendie acci- dentel 3. Visite détaillée de Rukoma et Rubaga suite rapport M. Vignaux - culture - reboisement Café - registres etc.	Auto 36	36 kms. 4 kms.
23.24.25 26.34	Laya - Kabirizi	Visite des collines Kabirizi - Kiruma Bakura versants - café - reboisement - Rongu		
27 et 28.4 34	Kabirizi - Laya Mupaga et retour	Enquête sur incertitude hantagoma - visite culture - reboisement - café Mupaga -	4 pag. 7 post	5 fr. 16 fr. 21 fr.
29.4.34	Kabirizi - Ki- bare Kibare - Kibungu	Autopsie de hantagoma nécessitée par construction affaire R.L.P. 265 rentrée aux postes.	Auto	12 kms. 26 kms

Centifié sincère et vérifiable
à la somme de vingt et un francs. Kibungu le 30.4.34
G. Baudant 291 kms - 21 fr. 291 kms
26

Mois de mars 1937.

Journal de route

de M. R. VAN DER HAEGHE, C.V. - administrateur territorial.

Dates	Etapas	Motif du déplacement	Auto-moto ou caravane	Kilomètres	Nombre de porteurs	Salaires	Sommes payées
I- 3-37	Kibungu à Isenagalla et retour.	Mise en marche du hangar pour préparation des peaux-cheff. LAMBUTUO-travaux réfection route suite pluies-travaux reboisement nouvelle campagne-collines HEINDA-NYARUS GWA.	auto	103			100,00 100,00 <i>BS</i>
11-3-37	Kibungu-Nyarirama-Vumba et retour.	Contrôle travaux en cours dans la sous-chefferie LAMBUTUO (reboisement-munic suite à plainte du chef de province LAMBUTUO contre le sous-chef précité. travaux routiers en cours (réfection escarpement VUMBA abîmé par pluies récentes)	auto	57,500			100,00 100,00 <i>BS</i>
16 et 17 mars 37	Kibungu-Lugarara-Gabiro-Aakitumba et retour	Inspection de par le Résident du Rwanda-réseau routier-reboisement-travaux agricoles des 1/chefferies LUGANZA.	auto	Pour mémoire.			
19-3-37	Kibungu-Ngara-Kibure-Chyizi-hira-Gatata-Ishwa et retour.	Inspection de ces diverses 1/chefferies par le Résident. Hangar pour traitement des peaux à Chyizi-hira-reboisements café-pistes chefferies..etc..	auto	Pour mémoire.			
20-3-37	Kibungu - Matinza et retour.	Visite piste touristique vers P.N.A.	auto	Pour mémoire.			
23-3-37	Kibungu à Vumba et retour.	Inspection de la 1/cheff. NITARA-KIBUGA-reboisement-café-cultures...etc.....	auto	Pour mémoire.			
24-3-37	Kibungu à Rutendeli et Kohamba	Inspection pour la possibilité de relier KIBUNGU à KUHIRWA suite à la demande de M. G. de KUHIRWA-passage KIGARA à Kohamba	auto	33		2,00 12,00	7,00 12,00 <i>BS</i>
26-3-37	Kibungu à Ntaruka et retour.	Inspection par le Résident des collines KUHIRWA-GITWA-TITA-NYAGA-cultures-reboisements..etc	auto	Pour mémoire.			
							12,00

A reporter.

Dates	Etapes	Motif du déplacement	Auto-moto ou caravane	Kilomètres	Nombre de porteurs	Salaires	Sommes payées
		Report		214			98 ⁰⁰
25	Gakeme	Dimanche. Visite à M ^r l'Automo- lojiste Mado au lac Motosi colline Kawangiri où j'ai met d'accord avec lui pour sa visite de la Kagera et des champs de ponte d'acridiens	auto 16				
26	Gakeme Gakiro	Avec M ^r Mado - Champ de ponte d'acridiens. Vallée de Kibondo (entre Gakibu - Gakiro)	auto 56				
27	Gakiro	Muruta et endroits divers de ponte d'acridiens au N.E du point géodésique Gakiro, avec M ^r Mado qui continue vers la Kagera	auto 54				
28	Gakiro Gakeme	visite de la colline Gakiro et de la colline Nyarugumbur avec chef Jughu	auto 33				
29	Gakeme Kibungu	Revue au poste	auto 6	6	3 ⁰⁰	18 ⁰⁰	
Totaux.			440 auto				116 ⁰⁰

JUSTIFICATION DES PORTEURS EMPLOYÉS

Bagages personnels 3
 Campement 8
 Ravitaillement 2
 Hamac 8
 Archives, matériel de 1
 recensement, etc...
 Serviteur 1

Certifié sincère et véritable à la somme de cent seize
francs

Kibungu, le 30 Avril 1937
(Signature)

[Signature]

Vu pour vérification

[Signature]

Mois de

Avril 1937.

Journal de route

de M. Verhulst, Rés. Administrateur Territorial.

Dates	Etapas	Motif du déplacement	Auto-moto ou caravane	Kilomètres	Nombre de porteurs	Salaires	Sommes payées
15	Kibungu Chyinzovu	En route vers le Ruganza - Nord. Aménagement de la grande route. Visite des collines Lulenge. Chyinzovu Kabarondo - Café. Reboisement.	caravane	14	23	1.00 fr	13.00
16	Chyinzovu Kayanza	Visite des collines Nyawirama Kikaya - Kayanza.	id	23	23	1.50 fr	34.50
17	Kayanza Rugarama	Sur les cantonniers le long du Mokosi. Affaires de Justice.	id	26	23	1.50 fr	34.50
18	Rugarama	dimanche					
19	Rugarama	Affaires de Justice.					
20	Rugarama Gakenke	Visite des collines Rubona. Kasita et Gakenke - café et reboisement - manioc.	auto	14	6	1.00	6.00
21	Gakenke	visite des collines Gakoni - Kilamaruzi - Gachuba. Gashya. café. reboisement. manioc.					
22	Gakenke Kibungu retour.	Avec l'automobiliste Bredo étude au bureau du territoire des anciens endroits de ponts d'acridiens. et mise en route de la caravane de ce fonctionnaire	auto	144 km			
23	Gakenke	visite de la colline Mété. Réunion chefs Kalia - Gashikazi Instructions diverses.	auto	18			
24	Gakenke	visite des collines Gituza Rwankuba - Kwimitereri visite de l'ancienne route Kiziguru Kigali par l'Ouest du Mokosi Cultures. café. reboisement sur les collines	auto	38			
		A reporter.		214 auto			98.00

Mois de Mars 1937

Journal de route

de M. on sieur René V. E. R. H. U. L. S. T.

Dates	Etapas	Motif du déplacement	Auto-moto ou caravane	Kilomètres	Nombre de porteurs	Salaires	Sommes payées
5	KIBUNGU Gabirol Kayishunika Uruwita et retour	Mesurage de 7 kms de route aux travailleurs s'occupant de la route traversant la Parc National de la Kagera du Nord au Sud.	Auto	266	1		
11	Kibungu Chyinzovu	Arrivée à 11 heures-Installation pluie de 13 heures à 16 heures	id	14	6	1	6 ⁰⁰
12	Chyinzovu	<u>Matinée</u> -Visite des collines Chyinzovu et Kabarondo. Café-démonstration de couverture du sol-fumure etc-Reboisement 1936-très bien réussi. Les quelques remplacements nécessaires ont été faits. Reboisement 1937-170 champs de 2 ares prêts et plantés de patates. <u>Après midi</u> Visité les collines Rundu et Rubira. Mêmes démonstrations pour les champs de café. Reboisement 1936 Très bien entretenu, mais résultats quasi nuls. Les remplacements sont en cours. Reboisement 1937-beaucoup de champs terminés; d'autres en cours.					
13	Chyinzovu Kikaya retour	<u>Nyamirama</u> Pas vu Kamugundu, le s/chef qui était à l'entretien route Nkamba. Reboisement 1936-Piètre. Les remplacements ont commencé. Reboisement 1937 Commencé, mais loin d'être terminé. <u>Colline Shyogo</u> . Visité avec le chef Rwa butogo, le reboisement 1936-Peu de résultats-Quelques remplacements sont faits. Reboisement 1937-Commencé. Café démonstration de fumure et de couverture avec le s/chef Sempundu. <u>Colline Kikaya</u> -Beau reboisement 1936 Mais très peu de arbres provenant des semis. Tous, presque, provenant de plants de pépinières. <u>Colline Rusera</u> . Avec s/chef Ndaruhutse démonstration fumure et couverture. Pluie violente de 14 heures jusqu'à la nuit.	id	28			
14	Chyinzovu Kayonza.	<u>Dimanche</u> . Instructions crites aux 4 s/chefs du Buganza au sujet du reboisement 1937 et couverture caféiers.	id	23	6	1	6 ⁰⁰
15	Kayonza	<u>Matinée</u> -Pluie jusqu'à 14 heures. <u>Après midi</u> -Mesuré à Kayonza 246 champs de reboisement 1937 de 2 ares chacun. Avec s/chef Bideri.					
16	Kayonza Kikaya et retour	De 7 1/2 heures à 15 heures mesuré avec les s/chef Bideri 426 champs de reboisement 1937 de 2 ares chacun. Après cela démonstration dans une vingtaine de champs de café individuels, de fumure et couverture du sol		18			
		A reporter.		349			12 ⁰⁰

Dates	Etapes	Motif du déplacement	Auto-moto ou caravane	Kilomètres	Nombre de porteurs	Salaires	Sommes payées
		Report		349			12 00
17	Kayonza Munyaga et retour	Installation du Dr Van Laere au dispensaire de MUNYAGA. Chef Mulindahabi-absent-était à Nkamba.Camp médical mal construit & mal terminé.Insuffisance du chef. <u>Rutonde</u> Vu avec le s/chef Rwamuhizi le reboisement 1936, qui est assez bien réussi;pourra avec l'excédent des levées, combler les vides. Reboisement 1937, commencé.	auto	58			..
18	Kayonza Nyarubuye Ruhunda Kavumu Kayonza.	Sur les collines Nyarubuye, Ruhunda Munyiginya et Kavumu les reboisements 1936 sont très mal réussi. Nyarubuye est mieux cependant que les 3 autres.A Kavumu quasi rien. A Nyarubuye les remplacements sont commencés;autre part pas. Reboisements 1937 commencés.	auto	38			
19	Kayonza	Visité les collines Mukalange et Kitazigurwa.Reboisements 1936 laissent à désirer;levés rares.Reboisement 1937, commencés.Démonstrations pour le café-fumure-couverture sol.					
20	Kayonza Murweya Kibungu	Visté avec Monsieur le Résident la piste qui s'engage dans la Réserve du P.N.K. par le Sud.	auto	131			
21	Kibungu Kayonza	Rentré à mon camp/	auto	37			
22	Kayonza Sinda Kayonza	Visité les collines Kabare Karambi et Sinda.Certains champs de reboisement sont très bien,d'autres nuls. Reboisement 1937 commencé.Pépinières reboisement commencées.	id	16			
23	Kayonza Rwamagana Kayonza	Marchés de bétail (de Borchgrave) à Rwamagana et Kayonza.Pluie toute l'après midi.	id	36			
24	Kayonza Kibungu.	Rentré au poste.	id	37	6	3	18 00
Totaux.				676 712.			30 00

JUSTIFICATION DES PORTEURS EMPLOYÉS

Bagages personnels 1
Campement 5 (emploi tente)
Ravitaillement le reste des bagages
Hamac a été transporté dans
1'auto.
Archives, matériel de
recensement, etc...
Serveur

Certifié sincère et véritable à la somme de trante francs.

Kibungu, le 31 mars 1937

(Signature)

L'Administrateur territorial
R. VERHULST.

Vu pour vérification

E. Caumont

R. Verhulst

Mois de MARS 1937.

Journal de route

de M. SYNAVE A.Ch.R. Administrateur Territorial Assistant

Dates	Etapas	Motif du déplacement	Auto-moto ou caravane	Kilomètres	Nombre de porteurs	Salaires	Sommes payées
11.3.	Kibungu-Bisenga.	Contrôle situation agricole des collines Kibungu-Nyamugari		-	24	1	24,00
12.3.	Bisenga-Rubona-Nyagatovu-Rugorigondi	Inspection S/chefferie Rwamugen-za. Contrôle I.I. Recensement MAV partis en Uganda. Contrôle cultures manioc-patates-arachides-des-reboisements de Rubona-Nyagatovu-Rugorigondo 1936 et préparation reboist. 1937.		-	8	2,50	20,00
13.3.	Bisenga-Muliza-Bisenga.	Visite reboisements 1936: Bisenga-Muliza. Contrôle cultures manioc arachides, patates. Mise en culture reboisements 1937 (préparation terrains)			8	2,00	16,00
14.3.	Bisenga-Re-mera-Bis.	Contrôle cultures non-saisonnières et saisonnières. Contrôle reboisement 1936: repiquage et préparation champ pour reboisement 1937.			8	1,50	12,00
15.3.27	Bisenga-Gasetsa.	Inspection sous-chefferie Nyakayiru: Contrôle perceptions. Recensement MAV partis en Uganda. Contrôle reboisement 1936. Préparation terrain pour rebois. 1937			24	1,-	24,00
16.3.37	Gasetsa	Piquetage reboisement 1937. Visite cultures: manioc, patates, arachides. Visite caféières groupées et individuelles: démonstrations de fumure et couverture. Mise en oeuvre travaux préparatoires reboisement. 1937: 163 parcelles de 2 ares. Repiqué eucal. dans 29 parcelles reboist. 1936.					
17.3.37	Gasetsa-Lulenge-Muhurire-Gasetsa.	Piqueté reboisement 1937: Lulenge (117 parcelles) et Muhurire (10 parcelles) Contrôle cultures manioc et papates, arachides. Visite caféières: démonstrations de fumure et couverture du sol.			8	2,-	16,00
18.3.37	Gasetsa-Kirwa.	Inspection s/chefferie de Kanyabujinja: Contrôle perceptions I.I. recensement MAV partis en Uganda. Démonstrations de repiquage eucalypt. en reboisement 1936. Piqueté reboisement 1937: 200 parcelles de 2 ares. Contrôle cultures: manioc, patates arachides.			24	1,-	24,00
							136,00
		A reporter.					

Dates	Etapes	Motif du déplacement	Auto-moto ou caravane	Kilomètres	Nombre de porteurs	Salaires	Sommes payées
		Report					136,00
19.3.	Kirwa-Vumwe.	Inspections s/cheff. Nyirakabu-ga: reboisements 1936 et 1937 de Kigarama et Vumwe. Cafésières et cultures de ces collines.			24	1,00	24,00
20.3.	Vumwe-Kibungu.	Visite reboisements 1936 de la colline Musya. Piqueté reboisement 1937 de cette colline. Rencontre au Poste, suite à la lettre n° 4461/Fin. de Monsieur le Gouverneur, prescrivant la clôture de la Comptabilité de l'exercice 1936 au 25.3.1937 et exigeant l'envoi des pièces comptable le 26.3.37 au matin par courrier urgent.			24	1,00	24,00
Totaux.							184,00

JUSTIFICATION DES PORTEURS EMPLOYÉS

Bagages personnels 3
 Campement 8
 Ravitaillement 1
 Hamac 8
 Archives, matériel de recensement, etc..S.I.= 3
 Serviteur 1

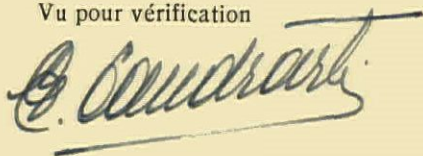
Certifié sincère et véritable à la somme de CENT QUATRE-VINGT QUATRE FRANCS

Kibungu, le 1 avril 1937.

(Signature)



Vu pour vérification



5

Territoire de Kibungu.

JOURNAL DE ROUTE.

Medicine et confort.

Voir détail en verso.

JUSTIFICATION DES PORTEURS EMPLOYÉS :

Bagages personnels.	8.
Campement.	16.
Ravitaillement.	1.
Hamac	22.
Archives, matériel de renforcement, etc.	52.
Serviteur	1

Vu pour vérification :
L'Administrateur Territorial,

G. Candrab

(suite au verso)

Certifié sincère et véritable à la somme de (1) Cent francs.

~~L'Agent Territorial, — L'Administrateur Territorial,~~

Le Médecin, - L'Agronome,
Jr. Liogel *par* l'auteur

Kilgus, le 31-3-1937

(1) en toutes lettres.

(2) Les étapes effectuées à l'aide d'un véhicule personnel avec octroi de l'indemnité doivent être mentionnées au présent journal de route.

Dates	Etapes	Motif du déplacement	Nombre de porteurs	Salaires	Kilométrage	Total sommes payées	Emploi véhicule personnel (2)
		Le 17-3-37.	Tâche 12. Chute 2. Vache 2. Médicaments 35. Répétition 1.	77 52.			